

129030

(1) Recipient MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN			(2) Receipt notes 180278561 5010821719			Delivery note Process number 356356 (4) Shipping date 09/11/2020		
(5) Supplier and sender GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried 31001782			(6) Freight prepaid ☐ carriage ☐ €		(7) Delivery (is) Freight car ☐ Forwarder ☐ Freight ☐ external ☐ Express ☐ own vehicle ☐ Express ☐ Mail ☐		(8) Invoice no. Invoice number (9) of	
(10) Your Ref 413	(11) Purchase order number 550004319801	(15) Orderer addition bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1	(12) our department		(13) House call		(14) Our sales order no. 2133153	
(19) Shipping type Lorry		prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code 23231SK		(23) Gross 4,647.195		(24) Net 4,163.45
Shipping address Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl Via del Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari)							(26) Unloading point 14248	
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes Quantity (ls) + / - Notes			
	2516272880	2516272880 Abtriebswelle 1	2,145	Pcs				
	GRUNDPALLETTE	2516272880 " INDEX B "						
		Lot: K-105566 1						
	DECKEL	70A 113394 Grundpalette zu den	5	Pcs				
		Zwischenlagen von						
	251-VCISACK	Projekt 251						
		70A 113946 Unvirsaldeckel zu den	5	Pcs				
		Zwischenlagen von Projekt 251						
	43975	VCI-Sack für Set-Projekt 251-	5	Pcs				
		1250+/2x425/+1350, 80my						
		Zwischenlage für Abtriebswelle 1,2-	70	Pcs				
		Fertigteil						
		/zur Aufnahme 33 St./						
	Delivery terms	DDP - Delivered duty paid						
		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 2145 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 11/11/2020 Firma:						
(42) Receipt notes		(43) Quantity check	(44) Quality Inspection/Inspection report		(45) Recipient	(46) Invoice verification		
Date								
Name/								

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45013574 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)																																	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithelmer Straße 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievdza SLOWAKEI																																	
3 Auslieferungsort des Gutes Ort: Modugno (Bari) Land: ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort: Prievdza Land: SLOWAKEI Datum: 09.11.2020																																					
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 356355 - 356359																																					
6 Zeichen und Nummern	7 Anzahl der Packstücke 15	8 Art der Verpackung GRUNDPALLETTE	9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590	11 Bruttogewicht in kg 14051,00 14051,00	12 Umfang in m³																														
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	14 Rückerstattung		15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei, Modugno - Bari		20 Besondere Vereinbarungen																																
19 Zu zahlen vom: Fracht Ermäßigung Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges Zu zahlende Gesamtsumme				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Absender</th> <th>Währung</th> <th>Empfänger</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>				Absender	Währung	Empfänger																											
Absender	Währung	Empfänger																																			
21 Ausgefertigt in Prievdza am 09.11.2020				24 Gut empfangen Datum																																	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievdza IČO: 30 223 300, IČDPH: SK2020466784				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievdza 971 01 IČO: 36 846 730																																	
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="3">Paletten-Absender</th> <th colspan="3">Paletten-Empfänger</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Klein Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Klein Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td>Euro-Palette</td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> <td>Einfach-Palette</td> <td> </td> <td> </td> </tr> </table>				Paletten-Absender			Paletten-Empfänger			Art	Anzahl	Klein Tausch	Art	Anzahl	Klein Tausch	Euro-Palette			Euro-Palette			Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette			Einfach-Palette			Einfach-Palette		
Paletten-Absender			Paletten-Empfänger																																		
Art	Anzahl	Klein Tausch	Art	Anzahl	Klein Tausch																																
Euro-Palette			Euro-Palette																																		
Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette																																		
Einfach-Palette			Einfach-Palette																																		
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				27 Bestätigung des Empfängers (Datum/Unterschrift) RICEVUTO con riserva di verifica su qualità e quantità																																	
27 Amtliches Kennzeichen Kfz: PD375EM PD028YG Anhänger:				Benutzte Genehmigung Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																																	